



11824

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7173997 / 10.01.2019
Purch. ord. no.: 5500040694
Purch. ord. Date: 16.02.2018
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30021821 / 26.07.2018
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

180213610
5000028678

Weights (gross/net)
Gross weight 196,345 KG Net weight 168,345 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501523735 Speed Gear 3rd Customer article number: 2501523735Position1	135 PC	168,345 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	1 PC	8 KG
900002	TBA-500078 EPP-Packaging LT1	9 PC	18 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	1 PC	3 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

KUENNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 135
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 11/01/19
Firma:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

(1) Versender/Lieferant GETRAG Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 229750		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 11.01.2019 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur (10) Spediteur-Nr. 91001723 SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.				
(11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(14) Anliefer-/Abladestelle 14248 (15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit				
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7173997	0001			2501523735	28	196
7173998	0004			2501525300	112	548
7174000	0001			2501524935	29	198
(25) Summe: 0006		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3		Summen		(27) 169 (28) 942
(29) Gefahrgut-Klassifikation				(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anlagen				(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500040694 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart KUEHNE+NAGEL S... Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (41) Abrechnung		
				(42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand erhalten. 11 GEN 2019 Firmenstempel/Unterschrift "Ricevuto e verificato"		
(43) Uebnahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand uebnommen. Datum Uhrzeit Unterschrift				(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer

Warenempfänger



Les parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Union-Präfixen sind nur für die Befrachtung von Frachtlieferanten ausgestellt worden.

1-15 einschließlich y compris et 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

- welt = Exemplar für Alleingänger
- rosa = Exemplar für Absender
- blau = Exemplar für Empfänger
- grün = Exemplar für Frachtlieferanten
- blanc = Exemplar pour committant
- rose = Exemplar de l'expéditeur
- bleu = Exemplar du destinataire
- vert = Exemplar du transporteur
- wit = Exemplar voor lastgever
- roze = Exemplar voor afzender
- blau = Exemplar voor geadresseerde
- groen = Exemplar voor vervoerder
- blanco = Exemplar per committante
- rosa = Exemplar per mittente
- blu = Exemplar per destinatario
- verde = Exemplar per trasportatore
- white = Copy for sender
- pink = Copy for addressee
- blue = Copy for consignee
- green = Copy for carrier
- livré = Exemplar für Empfänger
- rosa = Exemplar für Absender
- bleu = Exemplar für Frachtlieferanten
- grün = Exemplar für belieferer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) ■ ■ ■ GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung der Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).											
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11											
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 10/01/2019 unloading point 14248				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)											
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 10/01/2019				18 Verhältnisse und Bemerkungen der Frachtführer Règles et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.											
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT-REF-NOVAU		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 229750		8 Art der Verpackung Mode d'emballage 6 Rack Transmission parts		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 87084050		10 Statistikkennnummer No. statistique 942		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zeit- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (modalités douanières et autres) Prescriptions particulières				19 Zu zahlen vom Frachtführer A payer par le transporteur Fracht Prix de transport Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières							
14 Rückstellung Remboursement				15 Frachtführer Transporteur Fret Franc Unfr Non franc				21 Empfänger Destinataire Fret Franc Unfr Non franc							
22 Absender Expéditeur GETRAG B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)				23 Frachtführer Transporteur Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)				24 Empfänger Destinataire 11 GEN 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)							
25 Angaben zur Ermittlung des Entlagers Informations pour la détermination du destinataire von bis				26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur				27 Amilchen Kennzeichen Code de l'ami Kfz DPL 17437 Anhängen							
28 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes				29 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes				30 Paletten-Tausch - Échange des palettes							
Art.				Anzahl				Klein-Tausch				Klein-Tausch			
Euro-Palette				Euro-Palette				Euro-Palette				Euro-Palette			
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette			
31 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature				32 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature				33 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature				34 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature			
Benutzte Gen.-Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT											

En cas de marchandises dangereuses, indiquer la dernière ligne du cadre. Numéro d'urgence, Numéro ONU et groupe d'emballage. Marchandises en classes 1 et 7 voir annexes spéciales dans ADR, Chapitre 2.